LR 21

- **D** Betriebsanleitung
- F Manuel d'Utilisation
- **Istruzioni per l'uso**

828335 814580

- GB Operating Instruction
- **S** Bruksanvisning
- **E** Instrucciones para el Manejo



1. Beschreibung

(Werkzeug 5 87 060 43 als Zubehör erhältlich).

Auswirkungen auf die Genauigkeit der Temperaturregelung hat.

an unter Spannung stehenden Teilen durchgeführt werden.

Lötkolben mit der Spitze nach oben halten. Sechskantmutter der Spitzenhülse lösen

Der Sensor ist in einem korrosionsfesten Edelstahlkörper eingebaut. Dieser hat zur optimalen Wärmeübertragung eine kegelförmige Spitze, welche genau der Lötspitze angepaßt ist. Bitte beachten,

daß dieser Übergang nicht durch Schmutz, Fremdkörper oder Beschädigung beeinträchtigt wird, da dies

• Antistatische Kunststoffe sind zur Verhinderung von statischen Ladungen mit leitenden Füllstoffen

versehen. Dadurch sind auch die Isoliereigenschaften des Kunststoffs vermindert. Es dürfen keine Arbeiten

• Die Betriebsanleitung der verwendeten Versorgungseinheit ist zu dieser Betriebsanleitung ergänzend

4. Arbeitshinweise

Vorsicht Lötspitze heiß!!

Lötspitze entnehmen.

gültig.

5. Ersatzteile

6. Zubehör

Zeichnung siehe Seite 7.

Lötspitzen ET-Serie siehe Seite 8-10.

Unser Standardlötkolben LR 21 ist mit einer Leistung von 50 Wund einem sehr breiten Lötspitzenspektrum Spitzenwechsel

(ET-Serie) universell im Elektronikbereich einsetzbar. Ein integrierter Platin-Temperatursensor und ein besonders leistungsfähiges 24 V Heizelement ermöglicht ein ausgezeichnetes dynamisches

Temperaturverhalten. Zur Vermeidung von Potentialunterschieden im Arbeitsbereich besteht die Möglichkeit, die integrierte

Potentialausgleichsleitung (Pin 5) zu verwenden. Damit kann ein gewünschter Potentialausgleich zur

Lötspitze überdie verwendeteversorgungseinheit hergestellt werden. Bei antistatischer Ausführung erfüllt der Lötkolben alle Anforderungen der EGB-Sicherheit.

Technische Daten

Anschlußspannung: 24V

Leistung: 5 o w

Aufheizzeit:

450°C

Max. Temp.:

SL-serie und alle Temtronic Versorgungseinheiten Anschließbar an:

2. Inbetriebnahme

Lötkolben in der Sicherheitsablage ablegen. Alle brennbaren Gegenstände aus der Nähe des Lötwerkzeugs bringen. Den Anschlußstecker in die Versorgungseinheit einstecken und verriegeln. Versorgungseinheit einschalten und die gewünschte Temperatur einstellen. Nach Ablauf der benötigten Aufheizzeit die Lötspitze

mit etwas Lot benetzen.

3. Potentialausgleich

Versorgungseinheit beschrieben.

Die Anschlußmöglichkeiten einer Potentialausgleichsleitung sind in der Betriebsanleitung der

ca. 38 sec. (50°C-350°C)

1. Description



Our LR21 standard soldering iron is of universal application in the electronics sector with its 50 W power rating and very wide range of bits (ET range). An integrated platinum temperature sensor and a particularly powerful 24 V heater element provide excellent dynamic temperature behaviour.

The integrated equipotential bonding wire (pin 5) can be used to avoid potential differences in the working area. By this means the soldering iron bit can be equipotentially bonded as required via the supply unit. The anti-static Version of the soldering iron complies with requirements for electrostatic sensitive device safety.

Technical Data

Supply Voltage: 24V Power Rating: 50W

Warm Up Time: approx. 38 sec. (50 °C - 350 °C)

Max. Temp.: 450 °C

Usable With: SL range and all Temtronic supply units

2. Placing into Operation

Put the soldering iron in the safety stand. Remove all flammable materials from the immediate vicinity of the soldering iron. Plug the connector into the supply unit and **lock.Switch** on the supply unit and **adjust** the temperature as required. Once the warm up period is over, wet the tip with a some **solder**.

3. Equipotential Bonding

The possible ways of connecting the equipotential bonding wire are described in the operating instructions for the supply unit.

4. Information on Use

Changing the Tip

Hold the soldering iron with the tip upwards. Undo the hex nut on the tip sleeve (tool 5 87 060 43 is available as an accessory).

Careful, the soldering iron tip is hot!!

Remove the soldering iron bit.

The **sensor** is **built** into a corrosion-resistant stainless **steel** body. For the optimal transfer of heat the tip of this body is of a tapered shape that is precisely **matched** to the soldering iron bit. Please ensure that this interface is not impaired by **dirt**, foreign bodies, or darnage **since** this will **affect** the precision of temperature regulation.

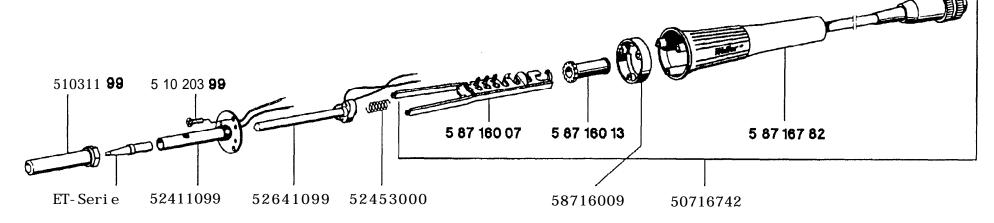
- Anti-static plastics contain a conductive material to prevent static charging. This reduces the insulation properties of the plastic. Work must not be carried out on live parts.
- The operating instructions for the supply unit used are **supplementary** to these operating instructions.

5. Spare Parts

For drawing, see page 7.

6. Accessories

ET range soldering iron tips, see page 8-10.



4D9R616